

PROTOKOL,**kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Mauricijskou republikou****Článek 1****Doba použitelnosti a rybolovná práva**

1. Rybolovná práva přiznaná podle článku 5 dohody o partnerství v odvětví rybolovu se stanoví na dobu tří (3) let takto:

vysoce stěhovavé druhy (druhy uvedené na seznamu v příloze 1 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu z roku 1982)

- a) 41 oceánských plavidel lovících tuňáka pomocí nevodů a
- b) 45 plavidel lovících u hladiny pomocí dlouhých lovných šňůr.

2. Ustanovení čl. 1 odst. 1 se použije s výhradou ustanovení článků 5 a 6 tohoto protokolu.

3. Podle článku 6 dohody o partnerství v odvětví rybolovu a článku 7 tohoto protokolu smějí plavidla plující pod vlajkou členského státu Evropské unie provozovat rybolovnou činnost v mauricijských vodách pouze za předpokladu, že mají oprávnění k rybolovu vydané podle tohoto protokolu v souladu s jeho přílohou.

Článek 2**Finanční příspěvek – způsoby vyplácení**

1. Celkový finanční příspěvek uvedený v článku 7 dohody o partnerství v odvětví rybolovu na období uvedené v článku 1 činí 1 980 000 EUR na celou dobu platnosti tohoto protokolu.

2. Tento celkový finanční příspěvek tvoří:

- a) částka 357 500 EUR ročně za přístup do mauricijských vod odpovídající referenčnímu množství 5 500 tun ročně a
- b) zvláštní částka 302 500 EUR ročně na podporu a provádění odvětvové rybářské a námořní politiky Mauricia.

3. Ustanovení čl. 2 odst. 1 se použije s výhradou článků 3, 4, 5 a 6 tohoto protokolu.

4. Celkovou částku stanovenou v čl. 2 odst. 2 písm. a) a b) (tj. 660 000 EUR ročně) vyplácí Evropská unie každý rok během doby uplatňování tohoto protokolu. Platba na první

rok se provede nejdéle do šedesáti (60) dnů po vstupu tohoto protokolu v platnost a na následující roky nejpozději ke dni výročí tohoto protokolu.

5. Pokud celkové množství tuňáků ulovených plavidly Evropské unie v mauricijských vodách přesáhne 5 500 tun za rok, částka ročního finančního příspěvku za přístupová práva se zvýší o 65 EUR za každou tunu ulovenou navíc. Celková roční částka vyplacená Evropskou unií však nepřesáhne dvojnásobek částky uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a) (715 000 EUR). Pokud úlovky plavidel Evropské unie v mauricijských vodách přesáhnou množství odpovídající dvojnásobku celkové roční částky, dlužná částka za množství přesahující tento limit se vyplátí v následujícím roce v souladu s ustanoveními přílohy.

6. Mauricius může s finančním příspěvkem uvedeným v čl. 2 odst. 2 písm. a) nakládat dle svého uvážení.

7. Finanční příspěvek se zasílá na jediný účet státní pokladny na Mauriciu, který je veden u mauricijské centrální banky. Číslo účtu poskytnou mauricijské orgány.

Článek 3**Podpora odpovědného a udržitelného rybolovu v mauricijských vodách**

1. Jakmile tento protokol vstoupí v platnost, nejdéle však tři měsíce po uvedeném dni, dohodnou se Evropská unie a Mauricius ve smíšeném výboru stanoveném v článku 9 dohody o partnerství v odvětví rybolovu na víceletém odvětvovém programu a jeho prováděcích pravidlech, zejména pokud jde o:

- a) roční a víceleté pokyny pro využití konkrétní části finančního příspěvku uvedeného v čl. 2 odst. 2 písm. b);
- b) roční a víceleté cíle, kterých se má dosáhnout ve snaze o postupné zavedení odpovědného a udržitelného rybolovu s ohledem na priority mauricijské vnitrostátní rybářské a námořní politiky a dalších politik, jež souvisejí s podporou odpovědného a udržitelného rybolovu včetně chráněných mořských oblastí nebo na ni mají vliv;
- c) kritéria a postupy pro každoroční hodnocení dosažených výsledků.

2. Každou navrženou změnu ve víceletém odvětvovém programu schvalují obě strany v rámci smíšeného výboru.

3. Mauricius může v případě potřeby na provádění víceletého programu každoročně přidělit k finančnímu příspěvku podle čl. 2 odst. 2 písm. b) dodatečnou částku. Toto přidělení prostředků se oznamuje Evropské unii.

Článek 4

Vědecká spolupráce na odpovědném rybolovu

1. Obě strany se zavazují, že budou podporovat odpovědný rybolov v mauricijských vodách, a to na základě zásady nediskriminace mezi různými loďstvy, která v těchto vodách provozují rybolov.

2. Během doby uplatňování tohoto protokolu Evropská unie a Mauricius usilují o sledování stavu rybolovných zdrojů v mauricijských vodách.

3. Obě strany usilují o to, aby respektovaly usnesení, doporučení a případné plány řízení přijaté Komisí pro tuňáky Indického oceánu (IOTC) a týkající se zachování a odpovědného řízení rybolovných zdrojů.

4. Na základě doporučení a usnesení Komise pro tuňáky Indického oceánu, jakož i na základě nejlepších dostupných vědeckých doporučení a případně výsledků společných vědeckých setkání podle článku 4 dohody o partnerství v odvětví rybolovu mohou obě strany vést vzájemné konzultace ve smíšeném výboru podle článku 9 uvedené dohody a v případě potřeby přijmout po vzájemné dohodě opatření k zajištění udržitelného řízení rybolovných zdrojů Mauricia.

Článek 5

Úprava rybolovných práv po vzájemné dohodě

1. Rybolovná práva podle článku 1 mohou být po vzájemné dohodě upravena, pokud z doporučení a usnesení Komise pro tuňáky Indického oceánu vyplývá, že touto úpravou bude zajištěno udržitelné řízení populací tuňáka a tuňákovitých v Indickém oceánu.

2. V tomto případě se finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 písm. a) úměrně a *pro rata temporis* upraví. Celková roční částka vyplacená Evropskou unií však nepřekročí dvojnásobek částky uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a).

3. Obě strany se vzájemně písemně informují o změnách svých rybářských politik a souvisejících právních předpisů.

Článek 6

Nová rybolovná práva

1. V případě, že rybářská plavidla Evropské unie projeví zájem o rybolovné činnosti, které nejsou uvedeny v článku 1 dohody o partnerství v odvětví rybolovu, strany se před možným udělením oprávnění pro jakékoli takové činnosti vzájemně konzultují a případně se dohodnou na podmínkách těchto rybolovných činností, včetně provedení odpovídajících změn tohoto protokolu a jeho přílohy.

2. Strany by měly podporovat experimentální rybolov, zejména pokud jde o málo využívané hlubinné druhy žijící v mauricijských vodách. Za tímto účelem se strany na žádost jedné z nich vzájemně konzultují a v jednotlivých případech určí druhy, podmínky a další příslušné parametry.

3. Strany provozují experimentální rybolov v souladu s parametry, na nichž se v případě potřeby dohodly formou správního ujednání. Oprávnění k experimentálnímu rybolovu by měla být dohodnuta nejvýše na dobu 6 měsíců.

4. Pokud strany usoudí, že experimentální akce vykazaly kladné výsledky, může mauricijská vláda udělit loďstvu Evropské unie rybolovná práva na nové druhy na dobu do uplynutí platnosti tohoto protokolu. Finanční příspěvek uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. a) tohoto protokolu se z toho důvodu zvýší. Poplatky a podmínky pro majitele plavidel uvedené v příloze se odpovídajícím způsobem upraví.

Článek 7

Podmínky upravující rybolovné činnosti – ustanovení o výlučnosti

Aniž je dotčeno ustanovení článku 6 dohody o partnerství v odvětví rybolovu, mohou plavidla Evropské unie provozovat rybolov v mauricijských vodách, pouze pokud mají platné oprávnění k rybolovu vystavené Mauriciem na základě tohoto protokolu a jeho přílohy.

Článek 8

Pozastavení a přezkoumání platby finančního příspěvku

1. Bez ohledu na ustanovení článku 9 tohoto protokolu dojde v následujících případech po vzájemné konzultaci stran k přezkoumání nebo pozastavení plateb finančního příspěvku stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. a) a b), a to pokud jsou ke dni pozastavení plateb v plné výši uhrazeny veškeré splatné částky od Evropské unie:

- a) pokud rybolovným činnostem v mauricijských vodách brání mimořádné okolnosti s výjimkou přírodních živlů;
- b) pokud v odvětvových pokynech některé ze stran došlo k podstatným změnám, které mají dopad na příslušná ustanovení tohoto protokolu;
- c) pokud Evropská unie zjistí porušení podstatných a základních prvků lidských práv stanovených v článku 9 dohody z Cotonou, a to po postupu vymezeném články 8 a 96 uvedené dohody. V takovém případě se veškeré rybolovné činnosti plavidel EU pozastaví.

2. Evropská unie si vyhrazuje právo po vyhodnocení a konzultacích ve smíšeném výboru podle článku 3 tohoto protokolu zcela nebo částečně pozastavit platbu zvláštního příspěvku podle čl. 2 odst. 2 písm. b), pokud se zjistí, že výsledky poskytnuté podpory pro odvětvovou politiku se podstatným způsobem odchylují od rozpočtového plánu.

3. Platba finančního příspěvku a rybolovné činnosti mohou být znovu zahájeny poté, co se situace vrátí do stavu před výskytem výše uvedených okolností, a pokud s tím po vzájemné konzultaci obě strany souhlasí.

Článek 9

Pozastavení provádění protokolu

1. Na podnět jakékoli ze stran dojde po vzájemné konzultaci a dohodě stran v rámci smíšeného výboru stanoveného v článku 9 dohody k pozastavení provádění tohoto protokolu v těchto případech:

- a) pokud rybolovným činnostem v mauricijských vodách brání mimořádné okolnosti s výjimkou přírodních živlů;
- b) pokud Evropská unie neprovede platby podle čl. 2 odst. 2 písm. a) z důvodů, na něž se nevztahuje článek 8 tohoto protokolu;
- c) pokud mezi stranami dojde ke sporu o výklad a provádění tohoto protokolu a jeho přílohy, který nelze urovnat;
- d) pokud se některá ze stran neřídí ustanoveními tohoto protokolu a jeho přílohy;
- e) pokud v odvětvových pokynech některé ze stran došlo k podstatným změnám, které mají dopad na příslušná ustanovení tohoto protokolu;
- f) pokud některá ze stran zjistí porušení podstatných a základních prvků lidských práv stanovených v článku 9 dohody z Cotonou, a to po postupu vymezeném články 8 a 96 uvedené dohody;

- g) pokud nebylo dodrženo prohlášení Mezinárodní organizace práce o zásadách a základních právech při práci uvedené v čl. 3 odst. 5 dohody o partnerství v odvětví rybolovu.

2. Pozastavení provádění protokolu je podmíněno písemným oznámením dotyčné strany o jejím záměru nejméně tři měsíce přede dnem, kdy má pozastavení nabýt účinku.

3. V případě pozastavení provádění protokolu pokračují strany v konzultacích s cílem dosáhnout smírného narovnání sporu. Je-li takového narovnání dosaženo, provádění protokolu se znovu zahájí a částka finančního příspěvku se úměrně a *pro rata temporis* sníží podle doby, během které bylo provádění protokolu pozastaveno.

Článek 10

Vnitrostátní právní předpisy

1. Na činnost rybářských plavidel Evropské unie v mauricijských vodách se vztahují vnitrostátní právní a správní předpisy Maurícia, nestanoví-li tento protokol a jeho příloha jinak.

2. Mauricijské orgány oznámí Evropské komisi případné změny právních předpisů nebo nové právní předpisy v oblasti rybářské politiky.

Článek 11

Důvěrnost

Strany zajistí, aby v kterémkoli okamžiku byly všechny údaje týkající se plavidel EU a jejich rybolovných činností v mauricijských vodách považovány za důvěrné. Tyto údaje se používají výlučně k provádění dohody a pro účely řízení rybolovu, sledování, kontroly a dohledu dotýčnými příslušnými orgány.

Článek 12

Elektronická výměna údajů

Mauricius a Evropská unie se zavazují, že zavedou systémy potřebné pro elektronickou výměnu všech informací a dokumentů souvisejících s prováděním dohody. Elektronická forma dokumentu se v jakémkoli bodě považuje za rovnocennou papírovou verzi.

Obě strany se okamžitě informují o jakékoli poruše počítačového systému bránící elektronické výměně informací. V takových případech se informace a dokumenty související s prováděním dohody automaticky nahrazují papírovou verzí způsobem vymezeným v příloze.

*Článek 13***Doba platnosti**

Tento protokol a jeho příloha se uplatňují po dobu tří (3) let ode dne jeho vstupu v platnost, není-li v souladu s článkem 14 vypovězen.

*Článek 14***Ukončení**

1. V případě ukončení tohoto protokolu oznámí dotčená strana písemně druhé straně svůj úmysl ukončit protokol nejméně šest měsíců přede dnem, kdy má ukončení nabýt účinku.
2. Po odeslání oznámení podle předcházejícího odstavce zahájí obě strany konzultace.

*Článek 15***Vstup v platnost**

Tento protokol a jeho příloha vstupují v platnost dnem, ke kterému si strany vzájemně oznámí splnění postupů nezbytných k tomuto účelu.

PŘÍLOHA

PODMÍNKY PRO PROVOZOVÁNÍ RYBOLOVU V MAURICIJSKÝCH VODÁCH PLAVIDLY EVROPSKÉ UNIE

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

1. Určení příslušného orgánu

Pro potřeby této přílohy a bez ohledu na to, je-li někde uvedeno jinak, každým odkazem na Evropskou unii (EU) nebo na Mauricius se rozumí, pokud jde o příslušný orgán:

- za EU: Evropská komise, případně prostřednictvím delegace EU na Mauriciu,
- za Mauricius: ministerstvo rybolovu.

2. Mauricijské vody

Všechna ustanovení protokolu a jeho příloh se vztahují výlučně na mauricijské vody, jak jsou vymezeny v dodatku 2.

3. Bankovní účet

Mauricius sdělí EU před vstupem protokolu v platnost údaje o bankovním účtu (bankovních účtech), na který (které) mají být zaplacený finanční částky za plavidla EU podle dohody. Náklady související s bankovními převody jdou na účet majitelů lodí.

KAPITOLA II

OPRÁVNĚNÍ K RYBOLOVU TUŇÁKA

1. Podmínka k získání oprávnění k rybolovu tuňáka – způsobilá plavidla

Oprávnění k rybolovu tuňáka podle článku 6 dohody jsou vydávána za podmínky, že plavidlo je zapsáno v evidenci rybářských plavidel EU na seznamu rybářských plavidel s povolením Komise pro tuňáky Indického oceánu a že všechny předcházející povinnosti týkající se majitele plavidla, velitele nebo plavidla samého a vyplývající z jejich rybolovných činností na Mauriciu podle dohody a mauricijských právních předpisů v oblasti rybolovu byly splněny.

2. Žádost o oprávnění k rybolovu

EU předloží Mauriciu žádost o oprávnění k rybolovu za každé plavidlo, které si přeje lovit v rámci dohody, nejméně dvacet pět (25) pracovních dnů přede dnem začátku požadované doby platnosti a použije formulář v dodatku 1 této přílohy. Žádost musí být vytištěna nebo napsána čitelně velkými tiskacími písmeny.

U každé první žádosti o oprávnění k rybolovu podle platného protokolu nebo v důsledku technické změny dotčeného plavidla musí být k žádosti připojeny:

- i. doklad o zaplacení zálohové platby na dobu platnosti požadovaného oprávnění k rybolovu,
- ii. jméno, adresa a kontaktní údaje:
 - majitele rybářského plavidla,
 - provozovatele rybářského plavidla,
- iii. aktuální barevná fotografie plavidla, která byla pořízena z bočního pohledu a má minimální rozměr 15 cm × 10 cm,
- iv. osvědčení o způsobilosti plavidla k plavbě,
- v. registrační osvědčení plavidla,
- vi. kontaktní údaje rybářského plavidla (fax, e-mail atd.).

Pro obnovení oprávnění k rybolovu podle platného protokolu v případě plavidla, jehož technické vlastnosti se nezměnily, se k žádosti o obnovení připojí pouze doklad o zaplacení poplatku.

3. Zálohová platba

Částka zálohové platby je stanovena na základě roční sazby určené v technických listech v dodatku 2 k této příloze. Zahrnuje všechny místní a vnitrostátní poplatky kromě přístavních poplatků, poplatků za vykládku, poplatků za překládku a plateb za poskytování služeb.

4. Prozatímní seznam plavidel oprávněných k rybolovu

Po obdržení žádostí o oprávnění k rybolovu sestaví vnitrostátní orgán odpovědný za dohled nad rybolovnými činnostmi neprodleně prozatímní seznam žádajících plavidel pro každou kategorii plavidel. Příslušný orgán Mauricia odešle seznam neprodleně EU.

EU zašle prozatímní seznam majiteli plavidla nebo zástupci. Pokud jsou kanceláře EU zavřené, může Mauricius zaslat prozatímní seznam přímo majiteli plavidla nebo jeho zástupci a předat jeho kopii delegaci EU na Mauriciu.

5. Vydávání oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu pro všechna plavidla se vydává majitelům plavidel nebo jejich zástupci do dvaceti (20) pracovních dnů od obdržení úplné žádosti příslušným orgánem. Kopie tohoto oprávnění k rybolovu se neprodleně zašle delegaci EU na Mauriciu.

6. Seznam plavidel s oprávněním k rybolovu

Po vydání oprávnění k rybolovu sestaví vnitrostátní orgán zodpovědný za dohled nad rybolovnými činnostmi neprodleně definitivní seznam plavidel oprávněných k rybolovu v mauricijských vodách pro každou kategorii plavidel. Tento seznam se neprodleně zašle EU a nahradí výše uvedený prozatímní seznam.

7. Doba platnosti oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu jsou platná jeden rok a lze je prodloužit.

Pro určení začátku doby platnosti se ročním obdobím rozumí:

- i. v prvním roce uplatňování protokolu období mezi dnem jeho vstupu v platnost a 31. prosincem téhož roku,
- ii. poté každý úplný kalendářní rok,
- iii. v posledním roce uplatňování protokolu období mezi 1. lednem a dnem ukončení platnosti protokolu.

Pro první a poslední rok protokolu by se měla zálohová platba vypočítat *pro rata temporis*.

8. Doklady, které je nutno mít na palubě

Během přítomnosti v mauricijských vodách nebo v mauricijském přístavu musí být na palubě rybářského plavidla vždy tyto doklady:

- a) oprávnění k rybolovu;
- b) doklady vydané příslušným orgánem státu vlajky dotyčného plavidla, ve kterých je uvedeno:
 - číslo, pod kterým je rybářské plavidlo registrováno,
 - registrační osvědčení plavidla;
- c) aktualizované certifikované výkresy nebo popisy uspořádání rybářského plavidla, zejména počet ložných prostor pro ryby rybářských plavidel se skladovací kapacitou vyjádřenou v metrech krychlových;
- d) v případě, že byla provedena změna charakteristik rybářského plavidla, pokud jde o celkovou délku, hrubou registrovanou prostornost, výkon hlavního motoru či motorů nebo skladovací kapacitu, osvědčení potvrzené příslušným orgánem státu vlajky rybářského plavidla popisující provedenou změnu;

- e) je-li rybářské plavidlo vybaveno mrazicími nebo chladírenskými nádržemi s mořskou vodou, doklad potvrzený příslušným orgánem státu vlajky plavidla uvádějící kalibraci nádrží v krychlových metrech;
- f) výtisk mauricijského zákona o rybolovu a mořských zdrojích z roku 2007.

9. Převod oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu se vydává pro určitou loď a je nepřenositelné.

V případě prokázání vyšší moci a na žádost EU může však být oprávnění k rybolovu plavidla nahrazeno novým oprávněním k rybolovu vydaným pro jiné podobné plavidlo nebo náhradní plavidlo bez zaplacení nové zálohové platby. V takovém případě zohlední vyúčtování poplatků pro mrazírenská plavidla lovcí tuňáky pomocí nevodů a plavidla lovcí u hladiny na dlouhé lovné šňůry v kapitole IV celkové úlovky obou plavidel v mauricijských vodách.

Převod se provede tak, že majitel plavidla nebo jeho zástupce na Mauriciu vrátí oprávnění k rybolovu, jež má být nahrazeno, a Mauricius vystaví co možná nejdříve oprávnění náhradní. Náhradní oprávnění se vydává bez dalšího prodloužení majiteli plavidla nebo jeho zástupci, jakmile je vráceno oprávnění, které má být nahrazeno. Náhradní oprávnění je platné ode dne vrácení oprávnění, které má být nahrazeno.

Mauricius aktualizuje co možná nejdříve seznam plavidel oprávněných k rybolovu. Nový seznam se neprodleně zašle vnitrostátnímu orgánu odpovědnému za dohled nad rybolovem a rovněž EU.

KAPITOLA III

TECHNICKÁ OPATŘENÍ

Technická opatření použitelná na plavidla, která jsou držiteli oprávnění k rybolovu, týkající se vod Mauricia, lovných zařízení a vedlejších úlovků, jsou definována pro každou kategorii rybolovu v technických listech v dodatku 2 k této příloze.

Plavidla musí dodržovat právní předpisy Mauricia týkající se rybolovu a všechna usnesení přijatá Komisí pro tuňáky Indického oceánu (dále jen „IOTC“).

KAPITOLA IV

HLÁŠENÍ O ÚLOVCÍCH

1. Definice rybolovného výjezdu

Doba rybářského výjezdu plavidla EU je pro účely této přílohy definována takto:

- jako doba mezi vplutím do mauricijských vod a vyplutím z těchto vod, nebo
- jako doba mezi vplutím do mauricijských vod a překládkou v přístavu a/nebo vykládkou na Mauriciu.

2. Lodní deník rybolovu

Velitel plavidla EU, které loví ryby v rámci dohody, vede deník o rybolovu dle předpisů IOTC, jehož vzor se pro každou rybolovnou kategorii nachází v dodatku 3 k této příloze.

Lodní deník rybolovu musí být v souladu s usnesením IOTC 08/04 pro plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru a usnesením 10/03 pro plavidla lovcí pomocí košelkových nevodů.

Lodní deník rybolovu vyplňuje velitel za každý den přítomnosti plavidla v mauricijských vodách.

Velitel každý den zaznamená do lodního deníku rybolovu množství jednotlivých druhů označených třímístným písmenným kódem podle FAO, které je uloženo a uchováváno na palubě, vyjádřené v kilogramech živé hmotnosti nebo případně počtem kusů. U každého hlavního druhu velitel rovněž uvede vedlejší úlovky.

Lodní deník rybolovu se vyplňuje čitelně, velkými písmeny a podepisuje jej velitel.

Odpovědnost za správnost údajů zaznamenaných do lodního deníku rybolovu nese velitel.

3. Hlášení o úlovcích

Velitel oznamuje úlovky plavidla tím, že předá Mauriciu své lodní deníky rybolovu vztahující se na období přítomnosti v mauricijských vodách.

Lodní deníky rybolovu se předávají jedním z následujících způsobů:

- i. v případě vplutí do přístavu na Mauriciu je originál každého lodního deníku rybolovu předán místnímu zástupci Mauricia, který písemně potvrdí jeho přijetí; kopie lodního deníku se předává mauricijskému inspekčnímu týmu,
 - ii. v případě vyplutí z mauricijských vod, aniž by se předtím vplulo do mauricijského přístavu, je originál každého lodního deníku rybolovu zaslán ve lhůtě sedmi (7) pracovních dnů po příplutí do kteréhokoliv jiného přístavu nebo v každém případě ve lhůtě patnácti (15) pracovních dnů po vyplutí z mauricijských vod:
- a) elektronickou poštou na e-mailovou adresu předanou vnitrostátním orgánem, který dohlíží na rybolovné činnosti, nebo
 - b) faxem na číslo předané vnitrostátním orgánem, který dohlíží na rybolovné činnosti, nebo
 - c) dopisem zaslaným vnitrostátnímu orgánu, který dohlíží na rybolovné činnosti.

Velitel zašle jednu kopii všech lodních deníků rybolovu EU a příslušnému orgánu státu vlajky. V případě plavidel lovcích tuňáků a v případě plavidel pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru zašle rovněž jednu kopii všech lodních deníků rybolovu jedné z těchto vědeckých institucí:

- i. Institut de recherche pour le développement (IRD),
- ii. Instituto Español de Oceanografía (IEO),
- iii. IPIMAR (Instituto Português de Investigação Marítima).

Po návratu plavidla do mauricijských vod v období platnosti jeho oprávnění k rybolovu je třeba podat nové hlášení o úlovcích.

V případě nedodržení ustanovení týkajících se hlášení o úlovcích může Mauricius pozastavit oprávnění k rybolovu dotčeného plavidla až do doby obdržení chybějících hlášení o úlovcích a podniknout vůči majiteli plavidla kroky podle ustanovení stanovených k tomuto účelu platnými vnitrostátními právními předpisy. V případě opakovaného porušení může Mauricius zamítnout obnovení oprávnění k rybolovu. Mauricius neprodleně informuje EU o každé sankci uplatněné v této souvislosti.

4. Konečné vyúčtování poplatků za plavidla lovcí tuňáků a plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru

EU vypracuje na základě hlášení o úlovcích potvrzených vědeckými institucemi uvedenými výše pro každé námořní plavidlo lovcí tuňáků pomocí nevodů a plavidlo pro povrchový rybolov pomocí dlouhých lovných šňůr konečné vyúčtování poplatků splatných za plavidlo za roční období předchozího kalendářního roku.

EU sdělí toto konečné vyúčtování Mauriciu a majiteli plavidla před 31. červencem aktuálního roku. Mauricius může na základě dokladů ve lhůtě třiceti (30) pracovních dnů ode dne jeho odeslání konečné vyúčtování napadnout. V případě rozdílných názorů projednají strany záležitost ve smíšeném výboru. Pokud Mauricius nepředloží námitku ve lhůtě třiceti (30) pracovních dnů, považuje se konečné vyúčtování za přijaté.

Je-li konečné vyúčtování vyšší než výše uvedená (v kapitole II bodě 3) zálohová platba zaplacená za účelem obdržení oprávnění k rybolovu, majitel plavidla zaplatí zbývající částku Mauriciu do 30. září aktuálního roku. Pokud je konečné vyúčtování nižší než předpokládaný paušální poplatek, zbytková částka není majiteli plavidla vrácena.

KAPITOLA V

VYKLÁDKY A PŘEKLÁDKY

Překládka na moři je zakázána. Veškeré překládací operace v přístavu jsou sledovány za přítomnosti mauricijských inspektorů rybolovu.

Velitel plavidla EU, které chce provést vykládku nebo překládku, musí oznámit Mauriciu nejméně 72 hodin před provedením vykládky nebo překládky tyto údaje:

- a) název rybářského plavidla, které musí provést vykládku nebo překládku, a jeho číslo v záznamu rybářských plavidel IOTC;
- b) přístav vykládky nebo překládky;
- c) datum a čas stanovené k vykládce nebo překládce;
- d) množství (vyjádřené v kilogramech živé hmotnosti nebo případně počtem kusů) každého druhu, který má být vyložen nebo přeložen (označeného třímístným písmenným kódem podle FAO);
- e) v případě překládky název přijímajícího plavidla.

Pokud jde o přijímající plavidla, velitel plavidla informuje nejpozději 24 hodin před zahájením a na konci překládky mauricijské orgány o množství tuňáka a tuňakovitých překládaném na jeho plavidlo a do 24 hodin vyplní a předá prohlášení o překládce mauricijskému orgánu.

Provedení překládky podléhá předchozímu povolení ze strany Mauricia doručenému veliteli nebo jeho zástupci do 24 hodin po výše uvedeném oznámení. Operace překládky musí být prováděna v mauricijském přístavu oprávněném k tomuto účelu.

Stanovený rybářský přístav, ve kterém je na Mauriciu povoleno provádění překládky, je Port Louis (přístav nahlášený IOTC podle usnesení 10/11 a podle požadavků opatření přístavních států).

Nedodržení těchto ustanovení má za následek uplatnění příslušných sankcí stanovených k tomuto účelu právními předpisy Mauricia.

KAPITOLA VI

KONTROLA

1. Vplutí do mauricijských vod a vyplutí z nich

Každé vplutí do mauricijských vod nebo vyplutí z nich plavidlem EU, které je držitelem oprávnění k rybolovu, musí být Mauriciu oznámeno ve lhůtě 24 hodin před vplutím či vyplutím.

Když loď oznamuje své vplutí nebo vyplutí, sdělí zejména:

- i. plánované datum, čas a polohu přechodu,
- ii. množství každého cílového druhu uchovávaného na palubě označeného třímístným písmenným kódem podle FAO a vyjádřeného v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě počtem kusů,
- iii. množství každého druhu vedlejšího úlovku označeného třímístným písmenným kódem podle FAO a vyjádřeného v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě počtem kusů.

Oznámení se provádí přednostně e-mailem nebo, pokud to není možné, faxem na e-mailovou adresu nebo telefonní číslo nebo číslo faxu sdělené Mauriciem s použitím formuláře připojeného k příloze jako dodatek 4. Mauricius neprodleně potvrdí přijetí elektronickou poštou nebo faxem.

Mauricius oznámí neprodleně dotčeným plavidlům a EU každou změnu e-mailové adresy, telefonního čísla či vysílací frekvence.

Každé plavidlo, které je přistiženo při rybolovu v mauricijských vodách, aniž by předem oznámilo svou přítomnost, se považuje za plavidlo, které provozuje rybolov bez oprávnění.

Každá osoba porušující toto ustanovení se vystavuje postihům a sankcím podle zákona o rybolovu a mořských zdrojích z roku 2007.

Vstupní a výstupní hlášení o úlovcích musí být uchovávána na palubě po dobu nejméně jednoho roku ode dne předání hlášení.

2. Periodické hlášení o úlovcích

Pokud plavidlo EU vyvíjí činnost ve vodách Mauricia, velitel plavidla EU vlastního oprávnění k rybolovu musí každé tři (3) dny oznámit mauricijskému orgánu úlovky ulovené v mauricijských vodách. První prohlášení o úlovcích se podá tři (3) dny po dni vstupu do mauricijských vod.

Během zasílání svých periodických zpráv o úlovcích plavidlo každé tři (3) dny oznamuje zejména tyto údaje:

- i. datum, čas a místo v okamžiku vydání zprávy,
- ii. množství každého cílového druhu uloveného a uchovávaného na palubě během období tří (3) dnů označeného třímístným písmenným kódem podle FAO a vyjádřeného v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě počtem kusů,
- iii. množství každého druhu vedlejšího úlovku během období tří (3) dnů označeného třímístným písmenným kódem podle FAO a vyjádřeného v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě počtem kusů,
- iv. úpravu produktů,
- v. u plavidel lovících tuňáky pomocí košelkových nevodů:
 - počet úspěšných položení sítí u rybolovu využívajícího zařízení FAD od poslední zprávy,
 - počet úspěšných položení sítí u rybolovu ve volných hejnech od poslední zprávy,
 - počet neúspěšných položení,
- vi. u plavidel lovících tuňáky pomocí dlouhých lovných šňůr:
 - počet položení od poslední zprávy,
 - počet háků použitých od minulé zprávy.

Oznámení se provádí přednostně e-mailem nebo, pokud to není možné, faxem na e-mailovou adresu nebo telefonní číslo sdělené Mauriciem s použitím formuláře připojeného k příloze jako dodatek 5. Mauricius oznámí neprodleně dotčeným plavidlům a EU každou změnu e-mailové adresy, telefonního čísla či vysílací frekvence.

Každé plavidlo, které je přistíženo při rybolovu v mauricijských vodách, aniž by předalo za období tří (3) dnů hlášení o úlovcích, se považuje za plavidlo, které provozuje rybolov bez oprávnění. Každá osoba porušující toto ustanovení se vystavuje postihům a sankcím podle zákona o rybolovu a mořských zdrojích z roku 2007.

Periodická hlášení o úlovcích musí být uchovávána na palubě po dobu nejméně jednoho (1) roku ode dne předání hlášení.

3. Inspekce na moři

Inspekci na moři v mauricijských vodách u plavidel EU, která jsou držiteli oprávnění k rybolovu, provádějí plavidla a inspektoři z Mauricia, přičemž je jasné rozpoznatelné, že jsou pověřeni kontrolou rybolovu.

Než vstoupí oprávnění inspektoři na palubu, vyrozumí předem plavidlo EU o svém rozhodnutí provést inspekci. Inspekci provádějí inspektoři rybolovu, kteří musí před provedením inspekce prokázat svou totožnost a úřední postavení inspektora.

Oprávnění inspektoři zůstanou na palubě plavidla EU pouze po dobu nezbytnou k provedení úkolů spojených s inspekci. Provedou inspekci tak, aby minimalizovali dopad na plavidlo, jeho rybolovnou činnost a náklad.

Na konci každé inspekce vypracují oprávnění inspektoři inspekční zprávu. Velitel plavidla EU má právo připojit do inspekční zprávy své připomínky. Inspekční zprávu podepisuje inspektor, který ji vyhotovuje, a velitel plavidla EU.

Oprávnění inspektoři předají před opuštěním plavidla jednu kopii inspekční zprávy veliteli plavidla EU. V případě porušení předpisů se kopie oznámení o porušení předpisů předá rovněž EU, jak stanoví kapitola VIII.

4. Inspekce v přístavu v případě vykládky a překládky

Inspekci v mauricijském přístavu u plavidel EU, která vykládají nebo překládají své úlovky z mauricijských vod, provádějí mauricijské inspektoři, přičemž je jasné rozpoznatelné, že jsou pověřeni kontrolou rybolovu.

Inspektoři musí před provedením inspekce prokázat svou totožnost a úřední postavení inspektora. Mauricijské inspektoři zůstanou na palubě plavidla EU pouze po dobu nezbytnou k provedení úkolů spojených s inspekci a provedou inspekci tak, aby minimalizovali dopad na plavidlo, na provádění vykládky nebo překládky a na náklad.

Na konci každé inspekce vypracují inspektoři inspekční zprávu. Velitel plavidla EU má právo připojit do inspekční zprávy své připomínky. Inspekční zprávu podepisuje inspektor, který ji vyhotovuje, a velitel plavidla EU.

Mauricijské inspektoři předají na konci inspekce jednu kopii inspekční zprávy veliteli plavidla EU.

KAPITOLA VII

SYSTÉM SATELITNÍHO SLEDOVÁNÍ PLAVIDEL (VMS)

1. Hlášení polohy plavidel – systém VMS

Plavidla EU, jež jsou držiteli oprávnění k rybolovu, musí být vybavena systémem satelitního sledování plavidel (Vessel Monitoring System - dále jen „VMS“), který zajišťuje každou hodinu automatické a nepřetržité hlášení polohy do kontrolního střediska rybolovu (střediska sledování lovišť – dále jen „SSL“) jejich státu vlajky.

Každé hlášení polohy musí obsahovat:

- a) identifikaci plavidla;
- b) naposledy určenou zeměpisnou polohu plavidla (zeměpisnou délku a šířku) se zaměřovací odchylkou nižší než 500 metrů a s intervalem spolehlivosti 99 %;
- c) datum a čas, kdy byla tato poloha zaznamenána;
- d) rychlost a kurz plavidla.

Každé hlášení o poloze musí být podáno ve formátu, který se nachází v dodatku 4 této přílohy.

První poloha zaznamenaná po vplutí do mauricijských vod se označí kódem „ENT“. Všechny následné polohy se označí kódem „POS“, s výjimkou první polohy zaznamenané po vyplutí z mauricijských vod, jež se označí kódem „EXI“. SSL státu vlajky zajišťuje automatické zpracování a popřípadě elektronické předávání hlášení polohy. Hlášení polohy se zaznamenají zabezpečeným způsobem a uloží po dobu tří let.

2. Hlášení polohy plavidlem v případě poruchy systému VMS

Velitel zajistí, že systém VMS na jeho plavidle je stále plně funkční a že hlášení o poloze jsou správně předávána SSL státu vlajky.

Plavidla EU s vadným systémem VMS nejsou oprávněna vplouvat do mauricijských vod. V případě, že porucha nastane během činnosti plavidla v mauricijských vodách, systém VMS plavidla se opraví na konci výpravy nebo se do patnácti (15) dnů vymění. Po této lhůtě již není plavidlo k rybolovu v mauricijských vodách oprávněno.

Plavidla, která loví ryby v mauricijských vodách s vadným systémem VMS, musí předávat svá hlášení polohy e-mailem nebo faxem střediskům SSL státu vlajky a Mauricia alespoň každé dvě hodiny a musí poskytovat všechny povinné informace.

3. Zabezpečené předávání hlášení polohy Mauriciu

SSL státu vlajky předává automaticky hlášení o poloze dotčených plavidel středisku SSL Mauricia. SSL státu vlajky a Mauricia si vymění své kontaktní e-mailové adresy a o jakýchkoli jejich změnách se neprodleně informují.

Předávání hlášení polohy mezi SSL státu vlajky a Mauriciem se provádí elektronicky prostřednictvím zabezpečeného komunikačního systému.

SSL Mauricia informuje SSL státu vlajky a EU o každém přerušení přijímání následných hlášení o poloze plavidla, které má oprávnění k rybolovu, pokud dotčené plavidlo neoznámilo své vyplutí z mauricijských vod.

4. Nefunkčnost komunikačního systému

Mauricius zajistí kompatibilitu svého elektronického zařízení se zařízením SSL státu vlajky a informuje EU ihned o každé nefunkčnosti při předávání a přijímání hlášení polohy s cílem zajistit její technického řešení v co nejkratší lhůtě. Každý eventuelní spor bude postoupen smíšenému výboru.

Velitel je považován za zodpovědného za každou prokázanou manipulaci se systémem VMS plavidla, která má za cíl narušit jeho funkčnost nebo falšovat hlášení polohy. Každé protiprávní jednání podléhá sankcím, které jsou stanoveny platnými mauricijskými právními předpisy.

5. Změna četnosti hlášení polohy

Na základě listinných důkazů prokazujících protiprávní jednání může Mauricius požádat SSL státu vlajky, aby zkrátilo interval zaslání hlášení polohy plavidla na interval třiceti minut v dané době určené k vyšetřování, přičemž zároveň zašle také kopii EU. Tyto listinné důkazy musí být Mauriciem předány středisku SSL státu vlajky a EU. SSL státu vlajky začne ihned Mauriciu zasílat hlášení polohy podle nové četnosti.

SSL Mauricia poté okamžitě oznámí řídicímu středisku státu vlajky a Evropské komisi ukončení inspekce.

Na konci stanovené vyšetřovací doby informuje Mauricius SSL státu vlajky a EU o jakémkoli požadovaném sledování.

KAPITOLA VIII

PROTIPRÁVNÍ JEDNÁNÍ

Nedodržení kteréhokoli z pravidel a ustanovení protokolu, opatření pro řízení a uchování živých zdrojů nebo právních předpisů Mauricia v oblasti rybolovu může být potrestáno pokutou, pozastavením, zrušením nebo neobnovením oprávnění k rybolovu pro rybářské plavidlo.

1. Postup v případě protiprávního jednání

Každé protiprávní jednání v mauricijských vodách, jehož se dopustilo plavidlo EU, které je držitelem oprávnění k rybolovu v souladu s ustanoveními této přílohy, musí být uvedeno v (inspekční) zprávě.

V případě inspekce na palubě není tím, že velitel podepíše inspekční zprávu, dotčeno právo majitele plavidla na obhajobu v souvislosti s uvedeným protiprávním jednáním. V případě, že velitel odmítne podepsat inspekční zprávu, napíše do inspekční zprávy důvody tohoto odmítnutí s poznámkou „odmítám podepsat“.

V případě protiprávního jednání spáchaného v mauricijských vodách plavidlem EU, jež je držitelem oprávnění k rybolovu, se oznámení o popsání protiprávního jednání a příslušných sankcích uvalených na velitele nebo rybářskou společnost zašle přímo majitelům lodi podle postupu stanoveného v mauricijském zákonu o rybolovu. Kopie oznámení se zašle státu vlajky plavidla a EU do 72 hodin.

2. Zadržení plavidla

Pokud to mauricijské právní předpisy v oblasti rybolovu u daného protiprávního jednání povolují, může být každé protiprávní jednající plavidlo EU přinuceno zastavit svou rybolovnou činnost, a je-li plavidlo na moři, vrátit se do mauricijského přístavu.

Mauricius oznámí EU do 24 hodin každé zadržení plavidla EU, které je držitelem oprávnění k rybolovu. V oznámení se uvedou důvody zastavení a/nebo zadržení plavidla.

Dříve než bude přijato jakékoli opatření vůči plavidlu, veliteli, posádce nebo nákladu, s výjimkou opatření určených k zajištění důkazů, jmenuje Mauricius vyšetřovatele a na žádost EU uspořádá informační schůzku ve lhůtě jednoho pracovního dne po oznámení o zadržení plavidla, aby objasnil skutečnosti, které k zadržení plavidla vedly, a vysvětlil, jaká další opatření mohou být přijata. Této informační schůzky se může zúčastnit zástupce státu vlajky a majitele plavidla.

3. Sankce za protiprávní jednání – smírné narovnání

Sankce za uvedené protiprávní jednání je stanovena platnými mauricijskými právními předpisy.

V případě, že majitel lodi pokuty neakceptuje, provede se mezi mauricijskými orgány a plavidlem EU před zahájením právních postupů smírné narovnání za účelem smírného vyřešení záležitosti. Tohoto smírného narovnání se může zúčastnit zástupce státu vlajky plavidla. Smírné narovnání se ukončí nejpozději 72 hodin po oznámení o zadržení plavidla.

4. Soudní řízení - bankovní záruka

Jestliže věc nelze vyřešit výše uvedeným smírným narovnáním a protiprávní jednání je řešeno před příslušným soudem, majitel plavidla, které se dopustilo protiprávního jednání, složí bankovní záruku u banky určené Mauriciem, jejíž částka stanovená Mauriciem pokryje náklady spojené se zadržením plavidla, odhadnutou výši pokuty a případné vyrovnání. Bankovní záruku nelze vrátit před ukončením soudního řízení.

Bankovní záruka je uvolněna a vrácena majiteli plavidla ihned po vynesení rozsudku:

- a) celá, pokud není rozhodnuto o žádné sankci;
- b) ve výši zbývajících zůstatku, pokud sankce vede k pokutě nižší, než je částka bankovní záruky.

Mauricius informuje EU o výsledcích soudního řízení ve lhůtě osmi dnů po vynesení rozsudku.

5. Propuštění plavidla a posádky

Plavidlo a jeho posádka jsou oprávněny opustit přístav po vypořádání sankce ze smírného narovnání nebo po složení bankovní záruky.

KAPITOLA IX

NAJÍMÁNÍ NÁMOŘNÍKŮ

1. Počet námořníků k najímání

Během jeho činnosti v mauricijských vodách nastoupí na palubu loďstva EU deset (10) mauricijských kvalifikovaných námořníků. Majitelé plavidel EU se vynasnaží najmout i další mauricijské námořníky.

Pokud námořníci nenastoupí, zaplatí majitelé plavidel paušální částku, která se rovná platu nepřijatých námořníků za dobu trvání rybolovné sezóny v mauricijských vodách. V případě, že rybolovná sezóna trvá méně než jeden měsíc, majitelé plavidel jsou povinni zaplatit částku odpovídající jednomu měsíčnímu platu.

2. Smlouvy námořníků

Pracovní smlouvu sepisuje majitel plavidla nebo jeho zástupce a námořník, případně zastoupený svými odbory, ve spolupráci s Mauriciem. Stanoví zejména datum a přístav naložení.

Tyto smlouvy zaručí námořníkům výhody režimu sociálního zabezpečení, který se na ně vztahuje na Mauriciu, včetně životního, zdravotního a úrazového pojištění.

Kopie smlouvy se předá signatářům.

Mauricijským námořníkům jsou přiznána základní práva při práci vyjádřená v prohlášení Mezinárodní organizace práce (dále jen „MOP“). Zejména se to týká svobody sdružování, faktického uznávání práva na kolektivní vyjednávání a odstranění diskriminace v zaměstnání a v povolání.

3. Mzdy námořníků

Mzdy mauricijských námořníků vyplácí majitelé plavidel. Jsou stanoveny před vydáním oprávnění k rybolovu na základě společné dohody mezi majitelem plavidla a jeho zástupcem v Mauriciu.

Mzdy nesmí být nižší, než jsou mzdy posádek vnitrostátních plavidel a než stanoví předpisy MOP.

4. Povinnosti námořníků

Námořníci se musí dostavit k veliteli plavidla, ke kterému byli přiděleni, den před datem nalodění uvedeným ve smlouvě. Velitel informuje námořníka o datu a čase nalodění. Jestliže námořník od smlouvy odstoupí nebo se nedostaví k datu a hodině stanovené pro jeho nalodění, je jeho smlouva považována za neplatnou a majitel lodi je automaticky zproštěn své povinnosti jej najmout. V takovém případě nepodléhá majitel lodi žádnému finančnímu postihu nebo placení náhrady.

KAPITOLA X

1. Pozorování rybolovných činností

Tento program pozorování je v souladu s ustanoveními v usneseních přijatých IOTC (Komisí pro tuňáky Indického oceánu).

2. Určená plavidla a pozorovatelé

Mauricijské orgány vypracují seznam plavidel určených k nalodění pozorovatele. Tento seznam se trvale aktualizuje. Bezprostředně po vypracování se předá Evropské komisi.

Mauricijské orgány sdělí majitelům dotčených plavidel jméno pozorovatele určeného k nalodění na jejich plavidlo nejméně patnáct (15) dní přede dnem jeho plánovaného nalodění.

Doba přítomnosti pozorovatelů na palubě plavidla nesmí přesáhnout dobu nutnou k provedení jejich úkolů.

3. Plat pozorovatele

Plat a příspěvky na sociální zabezpečení pozorovatele hradí mauricijské orgány.

4. Podmínky nalodění

Podmínky nalodění pozorovatele, a zejména doba jeho přítomnosti na palubě, jsou stanoveny společnou dohodou mezi majitelem plavidla nebo jeho zástupcem a Mauriciem.

S pozorovatelem se na palubě jedná jako s lodním důstojníkem. Avšak při přijetí pozorovatele na palubu se přihlíží k technickému zázemí plavidla.

Náklady na ubytování a stravu pozorovatele na palubě plavidla hradí majitel plavidla.

Velitel přijme veškerá opatření vyplývající z jeho zodpovědnosti, aby pozorovateli zajistil fyzickou bezpečnost a obecně přijatelné podmínky.

Pozorovatelům je poskytnut přístup ke všem zařízením potřebným k plnění jejich povinností. Mají přístup ke komunikačním zařízením a dokladům na palubě a k dokladům souvisejícím s rybolovnými činnostmi plavidla, zejména k lodnímu deníku rybolovu, deníku mrazení a lodnímu deníku, jakož i do částí plavidla, které jsou přímo spojené s jejich úkoly.

5. Nalodění a vylodění pozorovatele

Pozorovatel je naloděn v přístavu zvoleném majitelem plavidla.

Majitel plavidla nebo jeho zástupce sdělí Mauriciu deset (10) dnů před naloděním datum, čas a přístav nalodění pozorovatele. Pokud je pozorovatel naloděn v zahraničí, nese náklady na přepravu pozorovatele do přístavu nalodění majitel plavidla.

Pokud se pozorovatel nedostaví k nalodění do 12 hodin od stanoveného data a času, je majitel plavidla automaticky zproštěn povinnosti tohoto pozorovatele nalodit.

Může opustit přístav a zahájit rybolovné činnosti.

V případě, že pozorovatel není vyloděn v mauricijském přístavu, nese majitel náklady na ubytování a stravu po dobu, kdy pozorovatel čeká na letadlo, které ho dopraví do vlasti.

6. Povinnosti pozorovatele

Po celou dobu své přítomnosti na palubě pozorovatelé:

- a) přijímají veškerá vhodná opatření k tomu, aby nerušili nebo neomezovali rybolovné činnosti;

- b) berou ohled na materiál a zařízení na palubě;
- c) respektují důvěrný charakter všech dokumentů, které k plavidlu náleží.

Pozorovatelé sdělují svá pozorování rádiem, faxem nebo e-mailem nejméně jednou za týden, pokud plavidlo provádí rybolovné činnosti v mauricijských vodách, a to včetně objemu hlavních a vedlejších úlovků na palubě a jakýchkoli dalších povinností vyžadovaných příslušným orgánem.

7. Zpráva pozorovatele

Před opuštěním plavidla pozorovatel předloží zprávu o svých pozorováních veliteli plavidla. Velitel plavidla má právo připojit do zprávy pozorovatele své připomínky. Zprávu podepisuje pozorovatel a velitel. Velitel obdrží jednu kopii zprávy pozorovatele.

Pozorovatel předá svou zprávu Mauriciu, který zašle jednu kopii EU ve lhůtě patnácti (15) pracovních dnů po vylodění pozorovatele.

Dodatky k této příloze

1. Dodatek I – Formulář žádosti o vydání oprávnění k rybolovu
 2. Dodatek 2 – Technické listy
 3. Dodatek 3 – Lodní deník rybolovu
 4. Dodatek 4 – Formát hlášení polohy VMS
 5. Dodatek 5 – Formuláře zprávy o úlovcích
-

Dodatek 1

ŽÁDOST O LICENCI PRO ZAHRANIČNÍ RYBÁŘSKÉ PLAVIDLO

Jméno žadatele:

Adresa žadatele:

Jméno a adresa nájemce plavidla, nejde-li o výše uvedenou osobu:

Jméno a adresa zástupce na Mauriciu:

Název plavidla:

Typ plavidla:

Země registrace:

Přístav a registrační číslo:

Vnější označení plavidla:

Rádiový volací znak a frekvence:

Faxové číslo plavidla:

Délka plavidla:

Šířka plavidla:

Typ a výkon motoru:

Hrubá registrovaná prostornost plavidla:

Čistá registrovaná prostornost plavidla:

Minimální počet členů posádky:

Provozovaný druh rybolovné činnosti:

Druhy ryb, které se mají lovit:

Požadovaná doba platnosti:

Prohlašuji, že výše uvedené údaje jsou pravdivé.

Datum:

Podpis:

Dodatek 2

**TECHNICKÝ LIST: PRAVIDLA LOVÍCI TUŇÁKY POMOCÍ NEVODŮ A PRAVIDLA LOVÍCI U HLADINY
POMOCÍ DLOUHÝCH LOVNÝCH ŠŇŮR**

(1) Vody Mauricia:	
— Ve vzdálenosti více než patnáct (15) námořních mil od základních linií s cílem zabránit nepříznivým vlivům na odvětví drobného rybolovu na Mauriciu.	
(2) Povolená zařízení:	
— Nevod	
— Dlouhá lovná šňůra při hladině	
(3) Vedlejší úlovky:	
— Dodržení usnesení IOTC	
(4) Povolená prostornost/Poplatky:	
Počet plavidel oprávněných k rybolovu	— námořní plavidla lovíci tuňáky pomocí nevodů: 41 — plavidla lovíci při hladině pomocí dlouhých lovných šňůr: 45
Roční zálohová platba:	— 3 710 EUR za námořní plavidlo lovíci tuňáky pomocí nevodů, za 106 tun úlovků vysoce stěhovavých a přidružených druhů — 3 150 EUR za námořní plavidlo lovíci tuňáky při hladině pomocí dlouhých lovných šňůr > 100 GT, za 90 tun úlovků vysoce stěhovavých a přidružených druhů — 1 750 EUR za námořní plavidlo lovíci tuňáky dlouhou lovnou šňůrou při hladině < 100 GT, za 50 tun úlovků vysoce stěhovavých a přidružených druhů
Další poplatek:	35 EUR za tunu úlovků
(5) Mauricijské námořníci	
— 10 námořníků nebo zaplacení náhrady (viz kapitola IX přílohy)	

Statement of catch form for tuna seiners/Fiche de déclaration de captures pour thoniers senneurs

[illegible]

DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi) POSICION (cada lance o mediadia) POSITION (each set or midday)	CALEE LANCE SET				CAPTURE ESTIMEE ESTIMACION DE LA CAPTURA ESTIMATED CATCH												ASSOCIATION ASOCIACION ASSOCIATION						COMMENTAIRES OBSERVACIONES COMMENTS		COURANT CORRIENTE CURRENT		

SIGNATURE DATE

Dodatek 4

FORMÁT HLÁŠENÍ POLOHY VMS
Podávání zpráv vms hlášení o poloze

Datový prvek	Kód	Povinný/ nepovinný údaj	Obsah
Začátek záznamu	SR	P	Systémový údaj – označuje začátek záznamu
Určení	AD	P	Údaj týkající se hlášení – příjemce. Třípísmenný kód ISO země
Odesláno ze	FR	P	Údaj týkající se hlášení – odesílatel. Třípísmenný kód ISO země
Stát vlajky	FS	N	Údaj týkající se hlášení – stát vlajky
Druh zprávy	TM	P	Údaj týkající se hlášení – druh zprávy [ENT, POS, EXI]
Rádiová volací značka	RC	P	Údaj o plavidle – mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Interní referenční číslo smluvní strany	IR	N	Údaj o plavidle – jedinečné číslo smluvní strany (třípísmenný kód státu vlajky ISO, za nímž následuje číslo)
Vnější registrační číslo	XR	P	Údaj o plavidle – číslo na boku plavidla
Zeměpisná šířka	LA	P	Údaj o poloze plavidla – poloha ve stupních a minutách S/J SSMM (WGS-84)
Zeměpisná délka	LO	P	Údaj o poloze plavidla – poloha ve stupních a minutách V/Z SSMM (WGS-84)
Kurz	CO	P	Kurz plavidla na stupnici 360°
Rychlost	SP	P	Rychlost plavidla v desetínách uzlů
Datum	RP	P	Údaj o poloze plavidla – datum záznamu polohy UTC (RRRRMMDD)
Čas	TI	P	Údaj o poloze plavidla – čas záznamu polohy UTC (HHMM)
Konec záznamu	ER	P	Systémový údaj – označuje konec záznamu

P = povinný datový prvek

N = nepovinný datový prvek

Každý přenos údajů je uspořádán takto:

1. znaky jsou ve shodě s normou ISO 8859,1
2. dvojité lomítko (//) a kód pole SR označují začátek zprávy
3. každý datový prvek je identifikován prostřednictvím svého kódu a je od ostatních datových prvků oddělen dvojitým lomítkem (//)
4. jednoduché lomítko (/) odděluje kód pole od údaje
5. kód ER následovaný dvojitým lomítkem (//) označuje konec zprávy
6. nepovinné datové prvky musí být umístěny mezi začátkem a koncem zprávy

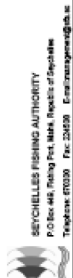
Statement of catch form for tuna seiners/Fiche de déclaration de captures pour thoniers senneurs

[illegible]

DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi) POSICION (cada lance o mediadia) POSITION (each set or midday)	CALEE LANCE SET				CAPTURE ESTIMEE ESTIMACION DE LA CAPTURA ESTIMATED CATCH												ASSOCIATION ASOCIACION ASSOCIATION						COMMENTAIRES OBSERVACIONES COMMENTS		COURANT CORRIENTE CURRENT		

SIGNATURE DATE

Logbook for Tuna Longliners



SEYCHELLES FISHING AUTHORITY
P.O. Box 448, Fishing Port, Mahé, Republic of Seychelles
Telephone: 670330 Fax: 224520 E-mail: management@seafish.gov.sc

Vessel Information	
Flag Country:	
Company Name:	
Vessel Name:	
Official Number:	Vessel Size
Call Sign:	Gross Tonnage, GT (mt)
License Number:	Overall Length, LOM (m)

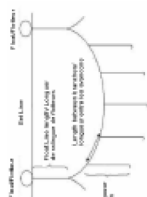
Logbook for Month:

of Year :

Cruise Information		Report Information	
Departure Date:	Arrival Date	Date reported	
Departure Port:	Arrival Port	Person Reported	
Latitude:	Mag. Of Crew		

Abstract

- Use one zero per month and one five per day
e.g. Use 00MM/YYYY for Dates
In each sex each should be given its both number and weight (in kg)
For SST use value with one decimal point
After each species record the type of weight, as follows
HG: Headed and Gutted
LC: Lights
WL: Whole
All information reported hereafter will be kept strictly confidential



Deer configuration	764	Target Species/Trick
Net Line length (m):	Trunk	
Branchline length (m):	Swordfish	
Trunk length (m):	Others	
Branchline length (m):	Net braided	
Length between branches (m):	Nylon monofilament	

[illegible]